

Ultrazvukový zvlhčovač vzduchu

**orava**

**HUM-42**

Návod na obsluhu/Záruka

SK



CE

**HUM-42**

## Určený účel použitia zariadenia

Zariadenie je určené výlučne na úpravu vlhkosti a distribúciu vlhkého vzduchu v uzavretých obytných priestoroch, v rozsahu, ktorý je stanovený technickými a prevádzkovými parametrami a funkciami, bezpečnostnými a užívateľskými pokynmi a vonkajšími vplyvmi prevádzkového prostredia.

Elektrické spotrebiče ORAVA sú vyrobené podľa poznatkov súčasného stavu techniky a uznávaných bezpečnostno-technických pravidiel. Napriek tomu môže nesprávnym a neodborným používaním alebo používaním v rozpore s určením vzniknúť nebezpečenstvo poranenia alebo ohrozenia života používateľa alebo tretej osoby, resp. poškodenie zariadenia a iných vecných hodnôt.

### 1. VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY A UPOZORNENIA

- Tento dokument obsahuje dôležité bezpečnostné pokyny a upozornenia pre bezpečnú, správnu a hospodárnu prevádzku elektrického zariadenia. Jeho dodržiavanie pomáha užívateľovi vyhnúť sa rizikám, zvýšiť spoľahlivosť a životnosť výrobku.
- V tomto dokumente je v textových častiach použitý všeobecný termín výrobok ako:  
elektrické zariadenie – je akékoľvek zariadenie používané na výrobu, premenu, prenos, rozvod alebo použitie elektrickej energie.
- Z hľadiska účelu použitia elektrickej energie bude pojem elektrické zariadenie v užšom slova zmysle zahrňovať nasledujúce kategórie:
  - elektrické domáce spotrebiče,
  - informačné a komunikačné zariadenia,
  - spotrebnú elektroniku,
  - osvetľovacie zariadenia,
  - elektrické a elektronické nástroje,
  - hračky a zariadenia na športové a rekreačné účely,
  - zdravotnícke zariadenia (pomôcky),
  - prístroje na monitorovanie a kontrolu,
  - predajné automaty.

#### 1.1 Všeobecné bezpečnostné pokyny

- Pred uvedením zariadenia do prevádzky vám odporúčame pozorne si preštudovať návod na obsluhu a zariadenie obsluhovať podľa stanovených pokynov!
- Bezpečnostné pokyny a upozornenia uvedené v tomto návode nezahŕňajú všetky možné podmienky a situácie, ku ktorým môže pri používaní zariadenia dôjsť. Používateľ musí pochopiť, že faktorom, ktorý nie je možné zabudovať do žiadneho z výrobkov, je osobná zodpovednosť a opatrnosť. Tieto faktory teda musia byť zaistené používateľmi obsluhujúcimi toto zariadenie.
- Nedodržaním bezpečnostných pokynov a upozornení výrobca nezodpovedá za akékoľvek vzniknuté škody na zdraví alebo majetku!
- Návod na obsluhu udržiajte podľa možnosti v blízkosti zariadenia počas celej doby jeho životnosti. Návod na obsluhu vždy uchovávajte spolu so spotrebičom pre jeho použitie v budúcnosti a použitie novými používateľmi.
- Zariadenie používajte výhradne na určený účel a spôsobom, ktorý je stanovený výrobcom.

- Zariadenie je určené na používanie v domácnosti a v podobných vnútorných priestoroch určených na bývanie bez zvláštneho zamerania.
- Tento spotrebič je určený okrem použitia v domácnosti aj na nasledujúce spôsoby použitia:
  - v obchodoch, kanceláriách a ostatných podobných pracovných prostrediach;
  - v hospodárskych budovách;
  - v hoteloch, motelloch a ostatných obytných prostrediach;
  - v zariadeniach poskytujúcich nocľah s raňajkami.
- Nejde o profesionálne zariadenie na komerčné použitie.
- Nemeňte technické parametre a charakteristiky zariadenia neautorizovanou zmenou či úpravou akejkolvek časti zariadenia.
- Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené počas prepravy, nesprávnym používaním, poškodením alebo zničením zariadenia vplyvom nepriaznivých poveternostných podmienok.

## 1.2 Bezpečnosť prevádzkového prostredia

- Nepoužívajte zariadenie v priemyselnom prostredí ani vo vonkajšom prostredí!
- Zariadenie nevystavujte účinkom:
  - zdrojov nadmerného tepla alebo otvoreného ohňa,
  - kvapkajúcej alebo striekajúcej vody,
  - vibrácií a nadmerného mechanického namáhania,
  - hmyzu, živočíchov a rastlínstva,
  - agresívnych a chemických látok.
- Prevádzkové prostredie zariadenia musí byť vždy v súlade so stanovenými základnými charakteristikami.

Charakteristiky prevádzkového prostredia:

1. Teplota okolia:  $+5 \div +40$  °C
2. Vlhkosť:  $5 \div 85$  %
3. Nadmorská výška:  $\leq 2\ 000$  m
4. Výskyt vody: občasná kondenzácia vody alebo výskyt vodnej pary
5. Výskyt cudzích telies: množstvo a druh prachu sú nevýznamné
6. Stupeň ochrany krytom: min. IP20 (zariadenie je chránené pred dotykom nebezpečných častí prstom ruky a nechránené proti účinkom vody)
  - Tento stupeň ochrany krytom nie je označený na výrobku a v technických parametroch uvedených v návode na obsluhu.
  - Pokiaľ je stupeň ochrany krytom pri výrobku odlišný od stupňa IPX0, tento údaj je potom uvedený na štítku zariadenia, prípadne aj v technických parametroch návodu na obsluhu.
  - Ostatné charakteristiky prevádzkového prostredia v domácnosti (mechanické namáhanie – rázy a vibrácie, výskyt rastlínstva, živočíchov, poveternostných vplyvov...) sú z hľadiska účinku na správne a bezpečné používanie elektrických zariadení zanedbateľné.

## 1.3 Elektrická bezpečnosť

- Pred prvým pripojením elektrického spotrebiča do napájacej siete skontrolujte, či sieťové napätie uvedené na štítku spotrebiča zodpovedá napätiu sieťovej zásuvky v domácnosti.
- Elektrický spotrebič je určený na napájanie z elektrickej siete 1/N/PE ~ 230 V 50 Hz.

- Elektrická bezpečnosť spotrebiča je zaručená výhradne iba v prípade správneho zapojenia do elektrickej siete.
- Elektrické zariadenie triedy ochrany I sú vybavené ochranou proti úrazu elektrickým prúdom prostriedkami ochranného uzemnenia neživých častí, ktoré sa môžu stať pri poruche zariadenia nebezpečne živými. Takéto zariadenia pripájajte vždy len do riadne nainštalovaných sieťových zásuviek, ktoré sú vybavené ochranným uzemnením a majú správne pripojený vodič ochranného uzemnenia.  
Sú to všetky elektrické zariadenia vybavené trojvodičovým napájacím príivodom.
- Elektrické zariadenia triedy ochrany II sú vybavené ochranou proti úrazu elektrickým prúdom dvojitou izoláciou alebo zosilnenou izoláciou nebezpečných živých elektrických častí. Zariadenie triedy ochrany II nesmie byť vybavené prostriedkami pre pripojenie ochranného uzemnenia. Sú to všetky elektrické zariadenia vybavené dvojvodičovým napájacím príivodom.
- Elektrické zariadenia triedy ochrany III sú také zariadenia, ktoré sú napájané pomocou zdroja malého bezpečného napätia (batériou alebo akumulátorom) a z hľadiska úrazu elektrickým prúdom nepredstavujú pre používateľa žiadne nebezpečenstvo.
- Pre zaistenie zvýšenej bezpečnosti proti nebezpečenstvu úrazu elektrickým prúdom pri používaní elektrických spotrebičov laikmi sa odporúča nainštalovať do obvodu elektrického napájania pre zásuvky s menovitým prúdom nepresahujúcim 20 A prúdový chránič (RCD) s menovitým vybavovacím prúdom neprevyšujúcim 30 mA. O zaistení bezpečnosti a správnosti elektrickej inštalácie sa poraďte s kvalifikovaným elektrikárom.
- Používajte výhradne iba napájací kábel so zástrčkou (sieťovú šnúru), ktorý bol dodaný spolu so zariadením a kompatibilný so sieťovou zásuvkou. Použitie iného kábla môže viesť k požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom.
- Elektrický spotrebič vždy pripájajte do ľahko prístupnej sieťovej zásuvky. V prípade vzniku prevádzkovej poruchy je nutné spotrebič čo najrýchlejšie vypnúť a odpojiť zo sieťového napájania.
- Napájací kábel a sieťová vidlica musia vždy zostať ľahko prístupné pre bezpečné odpojenie elektrického spotrebiča z napájania z elektrickej siete.
- Napájací kábel/sieťovú šnúru neodpájajte ťahaním za kábel/šnúru. Odpojenie vykonajte vytiahnutím príivodu za zástrčku napájacieho kábla/sieťovej šnúry.
- Ak použijete predlžovací napájací kábel, skontrolujte, či celkový menovitý výkon všetkých zariadení pripojených k predlžovaciemu napájaciemu káblu neprevyšuje maximálne prúdové zaťaženie predlžovacieho kábla.
- Ak musíte použiť predlžovací napájací kábel alebo napájací blok, zabezpečte, aby bol predlžovací napájací kábel alebo napájací blok pripojený k elektrickej zásuvke, a nie k ďalšiemu predlžovaciemu napájaciemu káblu alebo napájaciemu bloku. Predlžovací napájací kábel alebo napájací blok musia byť určené pre uzemnené elektrické zástrčky a zapojené do správne uzemnenej elektrickej zásuvky.
- Zástrčka napájacieho kábla spotrebiča musí byť kompatibilná so sieťovou zásuvkou. Nikdy nepoužívajte žiadne adaptéry ani iným spôsobom zásuvku neupravujte. Nepoužívajte nevhodné a poškodené zásuvky!
- Aby ste predišli elektrickému šoku, zapájajte napájacie káble zariadenia do riadne uzemnených elektrických zásuviek. Ak je zariadenie vybavené napájacím káblom s 3-pólovou zástrčkou, nevyužívajte adaptéry, ktoré nemajú uzemňujúci prvok, ani neodstraňujte uzemňujúci prvok zo zástrčky alebo adaptéra.

- Neohýbajte, nestláčajte alebo iným spôsobom nevystavujte napájací kábel/ sieťovú šnúru spotrebiča pôsobeniu mechanického namáhania ani vonkajším zdrojom tepla. Poškodenie napájacieho kábla môže viesť k úrazu elektrickým prúdom.
- Pri poškodení napájacieho kábla spotrebič odpojte z elektrickej siete a ďalej nepoužívajte.
- Ak je napájací kábel/sieťová šnúra poškodená, musí ju vymeniť výrobca, jeho servisná služba alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo nebezpečenstvu úrazu elektrickým prúdom.
- Elektrický spotrebič, ako aj napájací kábel a sieťovú zásuvku pravidelne kontrolujte a udržiavajte v čistote. Zástrčku napájacieho kábla pravidelne odpojajte a podľa potreby čistite. Znečistenie prachom alebo inými látkami môže spôsobiť narušenie izolačného stavu a následne požiar.
- Elektrický spotrebič nevystavujte pôsobeniu vody alebo vlhkému prostrediu. Vniknutie vody do spotrebiča zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom. Ak je napájací kábel mokrý alebo do spotrebiča vnikla voda, okamžite ho odpojte z elektrickej siete. Ak je spotrebič pripojený k sieťovej zásuvke a je to možné, vypnite napájanie pri elektrickom ističi ešte pred pokusom o odpojenie napájania. Ak vyťahujete mokré káble zo živého zdroja napájania, buďte nanajvýš opatrní.
- Ak pri inštalácii (pripájaní) elektrického zariadenia dochádza k demontáži ochranných krytov, tak po ukončení inštalácie nesmú byť jeho elektrické časti prístupné používateľom.

#### **1.4 Bezpečnosť osôb**

- Tento spotrebič je určený na používanie a obsluhu osobami bez elektrotechnickej kvalifikácie - laikmi, podľa pokynov určených výrobcom.
- Obsluhu zariadenia náležia činnosti, ako je zapínanie a vypínanie zariadenia, používateľská manipulácia a nastavovanie prevádzkových parametrov, vizuálna alebo sluchová kontrola zariadenia a používateľské čistenie a údržba.
- Tento spotrebič môžu používať deti od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností alebo znalostí, ak sú pod dozorom alebo dostali pokyny týkajúce sa bezpečného používania spotrebiča a porozumeli nebezpečenstvu, ktoré je s tým spojené.  
Deti sa nesmú hrať so spotrebičom!
- Čistenie a údržbu používateľom nesmú vykonávať deti bez dozoru!
- Počas používania a prevádzky udržiavajte spotrebič vždy mimo dosahu detí. Nezabudnite na to, že spotrebič je možné stiahnuť aj za voľne prístupnú sieťovú šnúru.
- Pri obsluhu elektrického spotrebiča vždy dbajte na zvýšenú opatrnosť! Nepoužívajte elektrický spotrebič, ak ste nadmerne unavení, pod vplyvom liekov alebo omamných látok znižujúcich pozornosť a sústredenie.
- Nepozornosť pri obsluhu môže viesť k vážnemu zraneniu.

## 1.5 Čistenie, údržba a opravy

- Bežné používateľské čistenie a údržbu elektrického spotrebiča vykonávajú len odporúčeným spôsobom. Na čistenie nepoužívajte rozpúšťadlá ani drsné čistiace predmety. Znečistenie a viditeľné škrvy od dotyku prstov, resp. rúk je možné vyčistiť použitím čistiacich saponátov špeciálne navrhnutých na čistenie domácich spotrebičov.
- Pokiaľ elektrický spotrebič nepoužívate, čistíte ho, alebo keď sa na spotrebiči vyskytla porucha, spotrebič vždy odpojte z napájania z elektrickej siete.
- Elektrické spotrebiče, ktoré sa po používaní čistia a nie sú určené na úplné ani čiastočné ponorenie do vody alebo inej kvapaliny, chráňte pred účinkami kvapkajúcej a/alebo striekajúcej vody a pred ponorením.
- Elektrické domáce spotrebiče rovnako ako všetky ostatné technické zariadenia podliehajú vplyvom okolitého prevádzkového prostredia a prirodzeného opotrebenia. Vzhľadom na to, že na elektrické spotrebiče používané v domácnosti laikmi nie je stanovený právny rámec pravidelnej údržby, výrobca odporúča, aby používateľ nechal spotrebič skontrolovať a odborné vyčistiť aspoň 1-krát za rok v odbornom servise.
- Takýmto postupom je možné dosiahnuť udržanie bezpečnosti, prevádzkovej spoľahlivosti a zvýšenie doby prevádzkovej životnosti zariadenia.
- Elektrický spotrebič nerozoberajte! Spotrebič pracuje s nebezpečným napätím. Z toho dôvodu vždy pri používateľskej údržbe spotrebič vypnite a odpojte ho z napájacej siete. V prípade poruchy prenechajte opravu na autorizovaný servis.
- Skôr, ako zavoláte servis:
  1. Vypnite a zapnite spotrebič, aby ste sa presvedčili, či sa porucha znovu objaví.
  2. Ak aj po uvedených činnostiach porucha spotrebiča pretrváva, zavolajte najbližší odborný servis.
- Elektrický spotrebič nikdy svojpomocne neopravujte!
- Neautorizovaný, nekvalifikovaný a neodborný zásah do elektrického spotrebiča môže mať za následok úraz elektrickým prúdom alebo iné vážne zranenie.
- Záručnú, ale aj pozáručnú opravu elektrického spotrebiča zverte len príslušnému kvalifikovanému odborníkovi<sup>(\*)</sup>.

<sup>(\*)</sup>Príslušný kvalifikovaný odborník: predajné oddelenie výrobcu alebo dovozcu alebo osoba, ktorá je kvalifikovaná a oprávnená vykonávať tento druh činnosti so schopnosťou vyhnúť sa všetkým nebezpečenstvám.

## 2. ŠPECIALNE BEZPEČNOSTNÉ POKYNY. ČÍTAJTE POZORNE

- Elektrické zariadenie je navrhnuté a vyrobené takým spôsobom, aby umožňovalo bezpečnú obsluhu a používanie osobami bez odbornej kvalifikácie. Aj napriek všetkým opatreniam, ktoré boli výrobcom vykonané pre bezpečné používanie, obsluha a používanie nesú so sebou určité zostatkové riziká a s nimi spojené možné nebezpečenstvá.
- Pre upozornenie na možné nebezpečenstvá boli na zariadení a v sprievodnej dokumentácii použité nasledujúce symboly a ich význam:



Tento symbol upozorňuje používateľov, že zariadenie pracuje s nebezpečným elektrickým napätím. Na zariadení neodnímajte ochranné kryty. Pri nedodržaní bezpečnostných pokynov pri používaní a obsluhu zariadenia hrozí:

Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!  
Nebezpečenstvo vážneho zranenia alebo ohrozenia života!



Tento symbol upozorňuje používateľov, že pri nedodržaní bezpečnostných pokynov pri používaní a obsluhu zariadenia hrozí: Nebezpečenstvo vážneho zranenia alebo ohrozenia života!  
Nebezpečenstvo poškodenia zariadenia alebo inej škody na majetku!



Tento symbol použitý na výrobku nahradzuje vetu: Neponárať do vody alebo iných tekutín!



Tento symbol znamená, že výrobok je vyhotovený s dvojitou izoláciou medzi nebezpečnými živými časťami (časťami s nebezpečným napätím z napájacej siete) a časťami, ktoré sú prístupné pri normálnom používaní.

### Preprava/Prenášanie

- Pri preprave a prenášaní dbajte na opatrnosť pri pohybe, aby nedošlo k prevrhnutiu zariadenia a k jeho poškodeniu.
- Zariadenie prepravujte/prenášajte až po dôkladnej obhliadke priestoru a trasy, ktoré musia byť bez prekážok.
- Zariadenie prenášajte až po odpojení všetkých káblových spojení. Zariadenie nikdy neprenášajte, pokiaľ je v prevádzkovej činnosti.
- Dbajte na zvýšenú opatrnosť pri prenášaní, pokiaľ je zariadenie naplnené vodou. Vyliatie vody môže spôsobiť vznik nebezpečnej situácie alebo poškodenie majetku.
- Zariadenie prenášajte pevným uchopením za spodný okraj podstavy alebo pevných častí krytov.
- Pri prenášaní dbajte na to, aby vaše ruky a zariadenie neboli vlhké alebo klzké. Hrozí nebezpečenstvo zranenia!  
Hrozí nebezpečenstvo poškodenia zariadenia!

## **Rozbalenie/Obaly**

- Pred uvedením zariadenia do prevádzky zariadenie vybalíte a zbavte všetky jeho časti a príslušenstvo zvyškov obalových materiálov, etikiet a štítkov. Všetky obalové materiály odložte na bezpečné miesto alebo uschovajte predovšetkým mimo dosahu detí a nespôsobilých osôb.  
Hrozí nebezpečenstvo vážneho zranenia!  
Hrozí nebezpečenstvo zadusenia!

## **Kontrola/Uvedenie do prevádzky**

- Odporúčame vykonať prvotnú aj následné pravidelné kontroly zariadenia. Pred inštaláciou a prvým uvedením do prevádzky skontrolujte, či je zariadenie úplné a nevykazuje žiadne viditeľné známky poškodenia.
- Zariadenie nepoužívajte, pokiaľ je neúplné, poškodené alebo v priebehu dopravy alebo používania došlo k poškodeniu akejkoľvek jeho časti. Zariadenie v takom prípade nechajte opraviť v odbornom servise.
- Zariadenie (telo s elektrickými časťami a ovládacím panelom) a napájací kábel so zástrčkou nikdy nečistite spôsobom, pri ktorom by mohlo dôjsť k natečeniu kvapaliny do zariadenia. Tieto časti očistite len navlhčenou tkaninou a utrite do sucha alebo nechajte uschnúť.
- Čistenie zariadenia vykonávajte len vtedy, pokiaľ je vypnuté a odpojené z napájania z elektrickej siete.  
Hrozí nebezpečenstvo vážneho zranenia!

## **Umiestnenie/Inštalácia**

- Zariadenie používajte len v pracovnej (zvislej) polohe na rovnom povrchu, kde nehrozí jeho prevrhnutie.
- Zariadenie neumiestňujte:
  - na nestabilné stoly alebo časti nábytku,
  - na nerovný povrch,
  - v blízkosti nádob s vodou alebo inými tekutinami.
- Zariadenie neumiestňujte a nepoužívajte na „mäkkých“ plochách, ako sú napr. posteľné matrace, sedadlá čalúnených pohoviek a kresiel a pod.
- Vždy sa uistite, že miesto, na ktoré chcete zariadenie umiestniť, má dostatočnú stabilitu a mechanickú pevnosť.  
Hrozí nebezpečenstvo poškodenia zariadenia alebo inej škody na majetku!
- Zariadenie neumiestňujte a nepoužívajte v blízkosti nádob obsahujúcich vodu. Ak by zariadenie spadlo do vody, nevyberajte ho. Najskôr vytiahnite vidlicu sieťovej šnúry zo sieťovej zásuvky a až potom zariadenie vyberte z vody. V takýchto prípadoch odneste zariadenie na kontrolu do odborného servisu, aby preverili, či je bezpečné a správne funguje.
- Zariadenie nevystavujte pôsobeniu mechanických, tepelných, chemických a iných nepriaznivých vonkajších vplyvov.



## Prevádzka/Dozor

### Výstraha!

- Vysoká vlhkosť vzduchu v miestnosti môže spôsobiť vznik nebezpečnej situácie pri používaní elektrických a elektronických zariadení, ktoré na svoju činnosť používajú nebezpečné sieťové napätie!

Hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!

Hrozí nebezpečenstvo poškodenia zariadenia alebo iných vecných škôd!

### Výstraha!

- Zariadenie pri používaní pravidelne a dôkladne čistite!
- Nesprávne a nepravidelné čistenie zariadenia môže spôsobiť tvorbu vnútorného znečistenia (bakteriálne znečistenie), čo môže mať za následok šírenie zdraviu nevyhovujúcich mikroorganizmov v ovzduší.

Hrozí nebezpečenstvo poškodenia zdravia!

### Upozornenie!

- Zariadenie je určené na používanie v menších obytných a pracovných priestoroch so zníženou úrovňou vlhkosti vzduchu. Zariadenie používajte len s náplňou čistej vody. Do náplne zariadenia nepridávajte žiadne prísady.
- Do nádoby zariadenia je možné používať aj vodu destilovanú. V takom prípade dbajte vo zvýšenej miere na to, aby nedošlo k požitiu tejto vody deťmi, inými osobami alebo zvieratami.
- Počas prevádzkovej činnosti zariadenie nenakláňajte, nepokúšajte sa zariadenie dopĺňať alebo vyprázdňovať.
- Počas používania a prevádzky majte zariadenie vždy pod dozorom!
- Toto zariadenie nie je určené na ovládanie prostredníctvom externého programátora, automatického časového spínača a diaľkového ovládania, pretože existuje nebezpečenstvo vzniku požiaru, ak je spotrebič zakrytý alebo nesprávne umiestnený.
- Zariadenie nezapínajte, pokiaľ nie je v nádržke dostatočné množstvo vody.
- Pred dopĺňaním vody do nádržky zariadenie vždy odpojte z napájania z elektrickej siete.
- Nevystavujte svoju tvár a oči bezprostrednému účinku výstupu vodnej hmly vystupujúcej zo zariadenia.
- V priebehu prevádzkovej činnosti zariadenia kontrolujte stav vlhkosti vzduchu v prostredí. Zariadenie nepoužívajte, pokiaľ sa v priestore začne tvoriť nadmerná vlhkosť, ktorá môže spôsobiť tvorbu kondenzátu na oknách, technickom vybavení alebo stenách miestnosti s následným možným rizikom vzniku plesní.

- Zariadenie nezakrývajte ani čiastočne. Na zariadenie nekladte žiadne predmety. Nevkladajte a nenechajte vnikat' do otvorov krytov zariadenia cudzie telesá.
- Nezakrývajte otvory krytov určené na prúdenie vzduchu. Ventilácia vzduchu zabezpečuje bezpečnú a spoľahlivú prevádzku zariadenia.
- Pre zabezpečenie požadovanej cirkulácie vzduchu ponechajte v okolí zariadenia dostatočný voľný priestor. Odporúča sa ponechať min. 50 cm zo všetkých strán.  
Hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!  
Hrozí nebezpečenstvo požiaru!
- Na zariadenie nekladte žiadne predmety, nenechajte vnikat' do otvorov cudzie telesá. Dbajte na to, aby do zariadenia nevnikali žiadne nečistoty z prostredia.
- Aby sa predišlo vzniku nebezpečnej situácie, nedotýkajte sa zariadenia, pokiaľ máte vlhké alebo mokré ruky a zariadenie je pripojené k elektrickej sieti.
- Zabráňte, aby deti so zariadením manipulovali. Zariadenie sa môže prevrhnúť a spôsobiť im vážne zranenie. Mechanické poškodenie (prasknutie alebo zlomenie častí a krytov) zariadenia môže spôsobiť vážne zranenie.  
Hrozí nebezpečenstvo vážneho zranenia!  
Hrozí nebezpečenstvo poškodenia zariadenia alebo iných vecných škôd!
- Zariadenie nenechávajte počas činnosti bez dozoru, a to predovšetkým vtedy, pokiaľ sa v ich blízkosti nachádzajú deti, nespôsobilé osoby alebo zvieratá.
- Pred každým pripojením zariadenia k elektrickej sieti skontrolujte, či je hlavný vypínač (regulátor ovládania) v polohe „0“ „OFF“ (vypnuté).
- Zariadenie nezapínajte a nevypínajte zasunutím alebo vytiahnutím vidlice sieťovej šnúry zo sieťovej zásuvky.
- Zariadenie pri obvyklom používaní vždy najskôr pripojte k napájaniu do sieťovej zásuvky a potom zapnite hlavným vypínačom.
- Po ukončení použitia zariadenie vypnite hlavným vypínačom a následne vytiahnite vidlicu sieťovej šnúry zo sieťovej zásuvky.
- Pokiaľ na zariadení nefunguje hlavný vypínač, zariadenie nepoužívajte.
- Zariadenie je pod nebezpečným napätím, pokiaľ je pripojené sieťové napájanie.  
Hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!

- Zariadenie nikdy neponechávajte bez dozoru a voľne prístupné s voľným napájacím káblom. Deti, nespôsobilé osoby alebo zvieratá by mohli zariadenie za napájací kábel stiahnuť alebo prevrhnúť.
- Pokiaľ zariadenie nepoužívate, odpojte sieťovú šnúru z napájania z elektrickej zásuvky. Zariadenie skladujte s upevnenou sieťovou šnúrou pri pevných častiach jeho krytov.  
Hrozí nebezpečenstvo vážneho zranenia!
- Zariadenie nikdy nepreťažujte nad limity stanovené technickými parametrami!
- Režim prevádzky zariadenia dodržujte podľa pokynov na obsluhu a používanie.
- V prípade, že počas používania zariadenia spozorujete akékoľvek neštandardné prejavy (zvuky, zápach, dym, ...), zariadenie okamžite vypnite a odpojte z napájania z elektrickej siete. Zariadenie nechajte skontrolovať v odbornom servise.
- Pred vykonávaním montáže, demontáže, plnenia, vyprázdňovania, používateľskej údržby alebo čistenia zariadenia vždy najskôr zariadenie vypnite hlavným vypínačom a odpojte napájací prívod z elektrickej zásuvky.
- Vždy sa uistite, že je zariadenie vypnuté a odpojené z napájania z elektrickej siete.
- Zariadenie v čase pravidelného a častého používania pravidelne udržiavajte a čistite. Nesprávne čistenie a údržba zariadenia môžu spôsobiť poškodenie zariadenia, zníženie jeho bezpečnosti, prevádzkovej spoľahlivosti a životnosti.
- Pokiaľ je súčasťou zariadenia akákoľvek bezpečnostná časť/súčasť (mechanická, elektrická), nikdy nevyraďujte túto časť/súčasť z činnosti! Ak je bezpečnostná časť/súčasť poškodená alebo nefunkčná, zariadenie nepoužívajte!
- Nikdy nepodceňujte možné nebezpečenstvá a dbajte na zvýšenú opatrnosť!!!

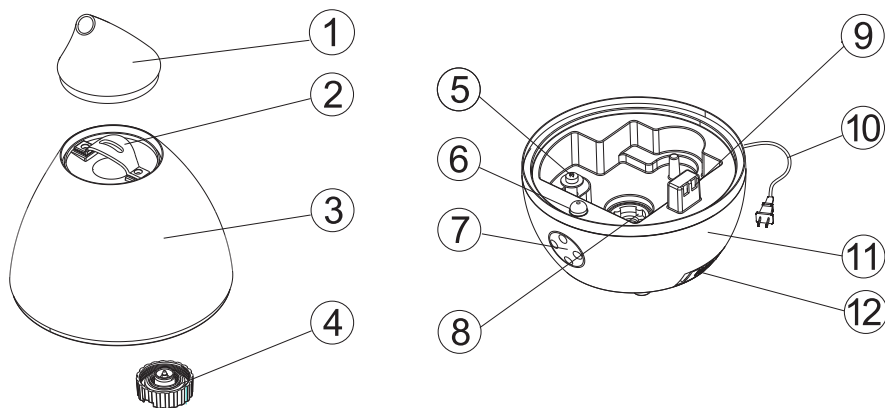
## Charakteristické vlastnosti a funkcie

Zariadenie je určené na zvlhčovanie ovzdušia v domácnosti. Má elegantný tvar a nízku spotrebu energie.

Ultrazvukový zvlhčovač vzduchu:

- doba prevádzky bez dopĺňovania vody 14 - 35 hodín podľa zvoleného výkonu.
- elegantný vzhľad
- veľmi tichý
- nastaviteľné výstupné prúdenie
- objem nádoby 4 l
- nízka spotreba
- ochrana proti chodu naprázdno

## Popis častí



1. dýza na výstup pary
2. rukoväť nádrže
3. nádržka na vodu s kapacitou max. 4 l
4. uzáver nádržky na vodu
5. snímač hladiny vody
6. nočné LED svetlo
7. ovládací panel
8. menič (plocha, kde sa voda mení na paru)
9. výstup vzduchu
10. sieťová šnúra
11. základňa
12. zásobník na vôňu

# Princíp fungovania

Ultrazvukové zvlhčovače atomizujú vodu na mikrokvapôčky s priemerom asi 1 - 5 mikrometrov, využívajú princíp ultrazvukovej vysokofrekvenčnej oscilácie. Túto vodnú paru rozptyľujú do vzduchu pomocou vzduchotechnického zariadenia za účelom rovnomerného zvlhčenia vzduchu.

Táto ultrazvuková technológia sa využíva v mnohých oblastiach.

## Základné informácie

- Automatická bezpečnostná ochrana v prípade nedostatku vody: ochranný spínač úrovne vodnej hladiny zastaví atomizáciu vykonávanú meničom, hneď ako vodná hladina v miske na vodu klesne pod vopred vypočítanú úroveň, čím sa menič chráni pred poškodením, pričom červená kontrolka napájania stále svieti a výtláčny ventilátor stále pracuje.
- Prúdenie studenej pary sa dá nastaviť podľa potreby.
- Vodná nádržka je priehľadná, aby bola viditeľná úroveň vodnej hladiny.

## Ideálne rozsahy vlhkosti

Relatívna vlhkosť znamená pomer obsahu vody k obsahu pár v nasýtenom vzduchu za danej teploty a v osobitnom priestore. Vo všeobecnosti sa označuje ako % RV, napríklad 45 % RV.

Vzduch vždy obsahuje vodnú paru a jej percentuálny obsah sa mení s teplotou. Čím vyššia teplota, tým viac vodnej pary vzduch absorbuje. Preto používame pojem relatívna vlhkosť. V zime, keď sa do miestnosti dostane vonkajší studený vzduch, zohreje sa na teplotu zodpovedajúcu vzduchu vnútri a zároveň klesne relatívna vlhkosť. Aby sme udržali zdravú vlhkosť prostredia v interiéri, je nutné do vzduchu umelo pridať vodnú paru - čo je zvlhčovanie vzduchu.

Ideálne úrovne relatívnej vlhkosti za rôznych podmienok (len ako príklad):






- ideálna vlhkosť prostredia pre človeka: 45 % - 65 % RV
- vlhkosť prostredia najvhodnejšia pre prevenciu a liečenie chorôb: 40 % - 55 % RV
- počítače a komunikačné zariadenia: 45 % - 60 % RV
- nábytok a hudobné nástroje: 40 % - 60 % RV
- knižnice, umelecké galérie a múzeá: 40 % - 60 % RV

# Prevádzka

## Pred prvým použitím tohto zariadenia

- Odstráňte všetky ochranné fólie, nálepky a baliaci materiál.
- Tento zvlhčovač je potrebné pred prvým použitím ponechať pol hodiny v danom prostredí, aby sa prispôbil jeho teplote.
- Požadované prevádzkové prostredie pre tento zvlhčovač je: teplota 5 - 40 °C a max relatívna vlhkosť 80 % RV.
- Používajte čistú vodu s teplotou nižšou ako 40 °C; odporúča sa filtrovaná voda.
- Keď po automatickom vypnutí zariadenia z dôvodu nedostatočného množstva vody zostane vo vodnej nádržke trochu vody, nejde o poruchu ale o bežný jav.

## Ovládanie

- 1 Otočením doľava otvorte uzáver dna nádržky na vodu (4), nalejte do nej vodu (maximálne 4 l) a potom uzáver otočením doprava zaistíte. Nádrž nasadíte na základňu (11).
- 2 Pripojte zvlhčovač do predpísanej elektrickej zásuvky.
- 3 Na ovládacom paneli (7) dotykom stlačte hlavný vypínač . Ak je vodná nádržka (3) stabilne umiestnená na základni, rozsvieti sa zelená kontrolka prevádzky na ovládacom paneli (7).
- 4 Na ovládacom paneli (7) dotykom stlačte + alebo - a nastavte malé alebo veľké prúdenie studenej pary.
- 5 Dotykom na tlačidlo  na ovládacom paneli (7) zapnete LED svetlo do režimu, kedy svetlo mení farby. Opätovným dotykom na tlačidlo  svetlo ostane svietiť rovnakou farbou, ktorou svietilo v okamihu dotyku na tlačidlo .
- 6 Ďalším dotykom na tlačidlo  svetlo vypnete.
- 6 Ak sa minie voda, bude blikať červená kontrolka nízkej hladiny vody. Do nádržky dolejte vodu. Kontrolka potom zhasne.

Ak potrebujete zariadenie vyčistiť alebo z neho vyliať vodu, pripravte si nejakú nádobu, otvorte uzáver otočením a vylejte vodu do pripravenej nádoby.

Po vyprázdnení zariadenia opäť zaskrutkujte uzáver.

## Riešenie problémov

V prípade, že zvlhčovač nepracuje správne, pred kontaktovaním servisu prístroj skontrolujte a pozrite si nasledovný prehľad možných problémov a ich riešení.

### **Zariadenie je zapnuté, fúka vzduch, ale bez vlhkej studenej pary.**

*V nádržke nie je voda.*

Naplňte nádržku vodou.

### **Uzáver nádoby s ventilom vodnej hladiny nie je riadne uzavretý.**

Uzavrite znovu uzáver.

### **Zvláštny zápach studenej pary.**

*Zariadenie je nové.*

Nechajte vodnú nádržku cca 12 hodín nezakrytú na studenom mieste.

*Voda je znečistená alebo je v nádržke príliš dlho.*

Vyčistite vodnú nádržku a znovu ju naplňte.

### **Kontrolka napájania svieti, ale nefúka vzduch ani sa netvorí studená para.**

*Vodná hladina v nádržke je príliš vysoká.*

Udržuje hladinu vody na normálnej úrovni.

### **Zariadenie produkuje málo studenej pary.**

*Menič je znečistený.*

Vyčistite menič.

*Voda je znečistená alebo je v nádržke príliš dlho.*

Vyčistite vodnú nádržku a znovu ju naplňte.

### **Počuť zvláštne zvuky.**

*Rezonancia zapríčinená nedostatkom vody v nádržke na vodu.*

Pridajte do misky vodu.

*Rezonancie povrchu, na ktorom je zariadenie umiestnené.*

Umiestnite zariadenie na stabilný povrch alebo na zem.

Ak zvlhčovač nepracuje normálne ani po vykonaní tu uvedených riešení, kontaktujte predajcu alebo autorizované servisné stredisko.

## Čistenie a údržba

V niektorých miestach býva voda tvrdá s vysokým obsahom vápnikových a horčíkových iónov.

Preto ak zvlhčovač spustíte, atomizujú sa spoločne so studenou parou čiastočne aj vápnikové a horčíkové ióny a môžu sa usadzovať na povrchu predmetov a na podlahe v podobe bieleho prášku.

Po vysušení sa niektoré ióny usadia na povrchu meniča a vodnej nádržky vo forme usadeniny. To všetko je spôsobené nečistotou vody.

Usadenina na povrchu meniča má vplyv na účinnosť zvlhčovania.

### Tipy:

- Na zvlhčovanie používajte čistú vodu.
- Každý týždeň vyčistite menič, vodnú nádržku a základňu.
- Vodu vo vodnej nádržke často vymieňajte, aby zostala čistá.
- Ak nebudete zariadenie dlhšiu dobu používať, nenechávajte v miske ani v nádržke vodu.
- Vyčistite, utrite a vysušte všetky časti zariadenia a uskladnite ich uložením do pôvodného balenia.

## ČISTENIE

### Čistenie meniča:

- Povrch meniča čistite pomocou bežného čistiaceho prostriedku (podľa rozsahu vytvorenej usadeniny) a počkajte cca 2 - 5 minút.
- Zľahka utierajte povrch meniča mäkkou kefkou, kým neodstránite zrazeninu.
- Opláchnite povrch meniča čistou vodou.

### Čistenie nádržky:

- Ak sa vo vnútri vodnej nádržky vyskytuje usadenina, očistite vodnú nádržku mäkkou tkaninou namočenou v čistiacom prostriedku.
- Ak je usadenina na ochrannom ventile úrovne vodnej hladiny (v uzávere nádoby), kvapnite na ňu niekoľko kvapiek čistiaceho prostriedku a očistite ho mäkkou tkaninou (handričkou).
- Opláchnite vodnú nádržku čistou vodou.



## Technické údaje

<b>Napájanie:</b>	230 V ~ 50 Hz
<b>Príkion:</b>	25 W
<b>Trieda ochrany:</b>	II (ochrana pred úrazom elektrickým prúdom je zaistená dvojitou izoláciou)
<b>Kapacita vodnej nádržky:</b>	4 l (cca)
<b>Kapacita zvlhčovacej pary:</b>	280 ml/h
<b>Hmotnosť:</b>	1,4 kg (cca)
<b>Rozmery (h x v x š):</b>	cca 22 x 33 x 22 cm
<b>Hlučnosť:</b>	35 dB (A)

Deklarovaná hodnota emisie hluku tohto spotrebiča je 35 dB (A), čo predstavuje hladinu A akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1 pW.

**Právo na zmeny vyhradené!**

**Výrobca:**

ORAVA retail 1, a.s.  
Seberíniho 2  
821 03 Bratislava  
Slovenská republika

**Dovozca:**

ORAVA retail 1, a.s.  
Seberíniho 2  
821 03 Bratislava  
Slovenská republika

ORAVA distribution CZ, s.r.o.  
Ostravská 494  
739 25 Sviadnov  
Česká republika

**LIKVIDÁCIA POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZARIADENÍ**

Symbol na výrobku alebo jeho balení udáva, že tento výrobok nepatrí do domáceho odpadu. Je nutné odnieť ho do zberného miesta pre recykláciu elektrického a elektronického zariadenia.

Zaistením správnej likvidácie tohto výrobku pomôžete zabrániť negatívnym dôsledkom na životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré by inak boli spôsobené nevhodnou likvidáciou tohto výrobku. Podrobnejšie informácie o recyklácii tohto výrobku zistíte na príslušnom miestnom úrade, v službe pre likvidáciu domáceho odpadu alebo v obchode, kde ste výrobok zakúpili.



Tento výrobok zodpovedá všetkým základným požiadavkám smerníc EÚ, ktoré sa naň vzťahujú.